

УДК 821.111

## ЧЕРТЫ ПАРОДИИ В РОМАНЕ ДЖ. ОСТЕН «НОРТЕНГЕРСКОЕ АББАТСТВО»

Д. А. НОВИКОВА

(Представлено: канд. филол. наук, доц. Н. В. НЕСТЕР)

Рассматривается роман Дж. Остен «Нортенгерское аббатство» (*Northanger Abbey*, 1817) как пародия на готический роман. Отмечаются пародийные черты в романе Дж. Остен «Нортенгерское аббатство».

Джейн Остен (*Jane Austen*, 1775–1817) – английская писательница, сатирик. Традиционно ее творчество можно разделить на несколько периодов: к раннему периоду (вторая половина 1790-х гг.) можно отнести роман «Нортенгерское аббатство», в котором Дж. Остен стремилась спародировать модные на то время готические романы, а также романы «Гордость и предубеждение» (*Pride and Prejudice*, 1813) и «Чувство и чувствительность» (*Sense and Sensibility*, 1811). В более поздний период были написаны романы «Эмма» (*Emma*, 1815), «Мэнсфилд-парк» (*Mansfield Park*, 1814), а также «Доводы рассудка» (*Persuasion*, 1817).

Практически в каждом из своих романов Дж. Остен выражает недовольство по отношению к известным в ее время литературным направлениям: в «Чувствах и чувствительности» она противопоставляет сентиментальность реальным чувствам обычных людей; в «Гордости и предубеждениях» она восстает против стандартов мышления, сложившихся в английском обществе. В то время как в «Нортенгерском аббатстве» Дж. Остен выражает недовольство романтизмом: «Остен проводит так много времени за «Нортенгерским аббатством», высмеивая фальшивые сентиментальные и готические бестселлеры своего времени...»<sup>58</sup>.

Новаторский характер произведений Дж. Остен заметил еще В. Скотт, назвав ее «созидательницей современного романа», события которого «сосредоточены вокруг повседневного уклада человеческой жизни и состояния современного общества» [1, с. 114]. Так ее творчество, возникшее в эпоху романтизма, для большинства современников оказалось незамеченным.

«Нортенгерское аббатство» – один из немногочисленных романов-пародий на готические произведения, написанный в 1797 г. (1798 г.), но опубликованный лишь в 1817 г. Э. Беккер предположил, что публикация романа была задержана из-за страха оскорбить тысячи читателей, которые восхищались готическим романом А. Радклифф «Тайны Удольфского замка» [7, р. 94–95]. Дж. Бримли, в свою очередь, считает, что «Нортенгерское Аббатство» – это «сдержанная» пародия, Дж. Остен наслаждалась таинственностью в той же мере, что и ее героиня [8, р. 94–95]. Э. Райт говорит о том, что роман подвержен дидактической интерпретации, как и большинство романов Дж. Остен, но все же это бурлеск [55, р. 19].

Обращение Дж. Остен к современной английской действительности противоречило предромантической прозе, в большей степени готическому роману. Ее творчество было неприемлемо для тех читателей и критиков, которые требовали от романа острой событийности [5, с. 8].

Дж. Остен подражает стилю А. Радклифф, создавая похожих персонажей, но изображая их «анти-героями» готического романа. Главная героиня «Нортенгерского Аббатства» изначально не похожа на типичных героев готических романов. Добродетельная и чувствительная в романе Дж. Остен она превращается в посредственную девушку, чья история – хороший повод для насмешки над героиней А. Радклифф.

В целом, в романе Дж. Остен на протяжении всей книги героиня духовно растет, взрослеет. Она учится разбираться в людях, познает разницу между романом и жизнью, нередко поддается человеческим слабостям. Все это чуждо героиням А. Радклифф, чьи персонажи чувствуют себя героинями романов и совершенно статичны.

Некоторые исследователи называют «Нортенгерское Аббатство» бурлеском. Дж. Остен как бы насмехается над сюжетом и пространством готических романов, преувеличивая их описания. Бурлескный метод писательницы можно назвать «демонстрацией отрицания»<sup>59</sup>, т.е. своей целью она поставила подчеркнуть те качества героев и мест, которые не свойственны готическим романам [9, р. 15].

<sup>58</sup> «Austen spends so much time in Northanger abbey pillorying the improbable sentimental and gothic best-sellers of her day...» [6, р. 70].

<sup>59</sup> «demonstration by negation».

Дж. Остен как бы «...изгоняет наивные клише сентиментальной «женской» беллетристики»<sup>60</sup>, как и снижает «клишированные ситуации» готических романов [10, р. 147]. Исчезновение героя – прозаическая необходимость, а не ужасная утрата, моросящий дождь несет в себе то же настроение, что и буря, и именно героиня первая обнаруживает романтические чувства к главному герою. В целом, погода влияет на персонажей только тем, что она может мешать и препятствовать каким-то действиям.

Предметно-смысловые образы теряют свою таинственность. Мир в романе «Нортенгерское Аббатство» предстает знакомым, обыденным, даже то, что ночью может показаться загадочным, днем превращается в обыкновенную вещь. В. Скотт в рецензии к роману «Эмма» характеризует ее творчество так: «Знание жизни и особый такт в изображении характеров, которые читатель не может не узнать, в чем-то напоминают нам достоинства фламандской школы живописи. Предметы описания редко бывают изысканными, и, разумеется, никогда – грандиозными, но они выписаны близко к природе и с точностью, восхищающей читателя» [4, с. 64]. Название сразу же отсылает читателя к готическим романам, но Нортенгерское Аббатство совсем не ужасное: в нем уютно располагаются чисто убранные и залитые светом залы, а комнаты уставлены новой мебелью.

Дж. Остен не идеализирует сюжет, не пишет о том, чего не знает, об этом можно судить из ее письма племяннице: «Мы думаем, будет лучше, если ты останешься в Англии. Пусть Потрмены (герои романа, создаваемого племянницей писательницы) едут в Ирландию, но так как ты ничего не знаешь о тамошнем образе жизни, то будет лучше, если ты с ними не поедешь. Иначе ты рискуешь дать всему неверное изображение. Оставайся в Бате с Форестерами. Там тебе ничего не грозит» [2, с. 568].

Чтобы понять, что «Нортенгерское Аббатство» является пародией, необходимо быть знакомым с предыдущими традициями литературы. Читая готические романы, Дж. Остен вдохновлялась ими, что помогло ей создать образец пародии, который повлиял на дальнейшее развитие литературы: «Она была гением, процветающим в бесплодной почве. Она питалась низкопробными романами, что помогло ей стать великим романистом и здравомыслящим критиком»<sup>61</sup>.

Дж. Остен стремилась к простоте, поэтому она практически отказалась от авторских отступлений, заменив их короткой фразой – афоризмом. Подобным афористическим стилем, писательница обобщила человеческие характеры в иронических комментариях [3, с. 16].

Таким образом, роман Дж. Остен «Нортенгерское аббатство» – это ирония в отношении готических романов, в частности романа «Тайны Удольфского замка» А. Радклифф. Пародируя сюжет, героев, обстановку готического романа, Дж. Остен иронизирует над взглядами романтиков, их стремлению к мистификации и безнадежности человеческого существования. В мире Кэтрин все устроено по канонам ее любимых романов, она хочет, чтобы все было именно так, как об этом написано. Однако с развитием сюжета, наивная и глупая Кэтрин, прототип доброй и чувствительной готической героини, осознает, что все романы – выдумки. Она взрослеет, из героини романа она превращается в реальную девушку. Дидактизм Дж. Остен выражен явно, но ирония заключается в том, что каждый читатель сам делает выводы о прочитанном.

Роман «Нортенгерское аббатство» представляет собой реакцию на готические романы. Своей целью Дж. Остен поставила разоблачение мистики посредством реальных событий. Ее жизнь во многом схожа с жизнью ее героини: она так же читала готические романы А. Радклифф, но только осознавала необходимость осудить бесконтрольную эмоциональность, лицемерие и самообман.

Дж. Остен изобразила общий упадок романа как жанра литературы и в дальнейшем повлияла на развитие новой, реалистической литературы. В. Скотт восхищался умением писательницы описывать с пристрастием события повседневной жизни. На рубеже веков литературе нужны были такие писатели, которые смогли бы воплотить в своих романах реальную жизнь читателей, их опыт и чувства. Поэтому ироническая реакция Дж. Остен на сентиментальные и готические романы хоть и была воспринята с опозданием, но оказала свое влияние на творчество дальнейших авторов и, в целом, литературу.

«Нортенгерское аббатство» раскрывает Дж. Остен как сатирика, наделенного здравым смыслом и остроумием. Отказ писательницы от готических излишеств помог ускорить распад готического романа как жанра литературы. «Процесс распада готического романа был очевиден в создаваемых в тот период сатирах и пародиях»<sup>62</sup>. «Нортенгерское аббатство» повлияло на возникновение таких жанров, как исторический любовный роман, социально-реалистический роман и т.д. В свое время романы Дж. Остен не нашли своего читателя, но с течением времени ее ирония была оценена по достоинству.

<sup>60</sup> «...exorcize the naïve clichés of sentimental 'women's' fiction».

<sup>61</sup> «Hers was a genius that flourished best in discouraging soil, on trashy novels she was nourished and this nourishment helped to produce a great novelist and sane critic» [11, p. 254].

<sup>62</sup> «The process of disintegration is manifest in the satires and parodies that followed in a trail during the period of Gothic decline» [12, p. 175].

## ЛИТЕРАТУРА

1. Гениева, Е.Ю. Развитие критического реализма / Е.Ю. Гениева // История всемирной литературы: в 9 т. / Е.Ю. Гениева. – М.: Наука, 1989. – Т. 6. – С. 113–119.
2. Остин, Дж. Гордость и предубеждение / Дж. Остин. – М.: Наука, 1967. – 416 с.
3. Повзун, Е.В. Поэтика романов Джейн Остен и сестер Бронте: автореф. дис. на соискание ученой степени канд. филол. наук: 10.01.03 / Е.В. Повзун; Белорусский государственный университет. – Минск, 2008. – 25 с.
4. Скотт, В. Эмма / В. Скотт // Писатели Англии о литературе: сб. ст. / сост. К.Н. Атарова. – М.: Прогресс, 1981. – С. 56–68.
5. Чечетко, М.В. Ранние пародии Джейн Остен / М.В. Чечетко // Филологические науки. – 1973. – №6. – 47 с.
6. Auerbach, E. Searching for Jane Austen / E. Auerbach. – W.: University of Wisconsin Press, 2004. – 344 p.
7. Baker, E. The History of the English Novel: in VII Vol. / E. Baker. – New York: Barnes and Noble Inc, 1929. – Vol. VI. – 120 p.
8. Brimley, J. The Women Novelists / J. Brimley. – London: Forgotten Books, 2017. – 310 p.
9. Harmsel, H. Jane Austen: A Study in Fictional Conventions / H. Harmsel. – Paris: The Hague, 1964. – 206 p.
10. Howard, J. Reading Gothic Fiction: a Bakhtinian approach / J. Howard. – New York: Oxford University Press, 1994. – 320 p.
11. Hutcheon, L. Irony, Nostalgia and Postmodernism [Electronic resource] / L. Hutcheon. – Mode of access: <https://www.utoronto.ca/utel/criticism/hutchinp>. Date of access: 03.03.2020.
12. Varma, D.P. The Gothic Flame / D.P. Varma. – L.: Russell and Russell, 1966. – 205 p.